

ÍNDICE

A. Justificación _____	Pág. 2
B. Objetivos Generales _____	Pág. 3
C. Organización de las áreas, materias o módulos profesionales en las diferentes etapas educativas _____	Pág. 4
D. Perfil del profesorado participante _____	Pág.7
E. Propuesta metodológica _____	Pág. 9
F. Plan de coordinación metodológico, lingüístico y curricular _____	Pág. 12
G. Plan de coordinación de la evaluación _____	Pág. 15
H. Plan de coordinación con los centros educativos de otras etapas de la localidad _____	Pág. 22
I. Seguimiento y evaluación del proyecto _____	Pág. 23
J. Incorporación de otras lenguas extranjeras distintas a las del proyecto _____	Pág. 24
K. Actuaciones previstas para la participación de los distintos componentes de la comunidad Educativa del Centro en el Proyecto bilingüe y plurilingüe _____	Pág. 25

A. JUSTIFICACIÓN:

La Unión Europea tiene como objetivo prioritario el respeto a la diversidad lingüística, así como el aumento de las oportunidades de formación y empleo a través de un mayor conocimiento de lenguas.

Igualmente, la Ley 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa, establece como prioridad del sistema educativo el dominio de una segunda lengua extranjera.

Asimismo, en el artículo 6 de la Ley 7/2010, de 20 de julio, de Educación de Castilla-La Mancha, se establece como prioridad el ofrecer al alumnado la posibilidad de desarrollar al máximo todas sus capacidades, con especial incidencia en las competencias comunicativas a través de la creación en los propios centros educativos de modelos de enseñanza plurilingües e interculturales.

Tomando como referencia este marco legal y, muy especialmente la Orden 27/2018, de 8 de Febrero de la Consejería de Educación, Cultura y Deportes por la que se regulan los proyectos bilingües y plurilingües en los diferentes centros educativos de Castilla-La Mancha; nuestro centro pretende con su "Proyecto Bilingüe", integrarse en un sistema educativo dinámico, donde escuela y sociedad caminan de la mano. Asumimos, desde el principio, que resulta prioritario para nuestros alumnos, el desarrollo de una buena competencia comunicativa en lengua extranjera; entendiendo ésta, como vehículo cultural y de conocimientos. Así como una poderosa herramienta de igualdad y libertad que les permitirá alcanzar una formación integral, les ayudará a entender mejor el mundo que les rodea y favorecerá en ellos la aparición de actitudes tan positivas como son la tolerancia y el respeto.

Nuestro centro lleva trabajando en enseñanza bilingüe desde el curso escolar 2008-09, cuando pasamos a formar parte de las antiguas "Secciones Europeas". Desde entonces y, hasta ahora, nuestros intereses y motivaciones han sido las anteriormente expuestas. Con la experiencia de once cursos inmersos en dicho proyecto, hemos aprendido a ofrecer a nuestro alumnado y a sus familias lo que necesitan exactamente en materia lingüística, caminando poco a poco hacia la consecución de nuestros objetivos; pero sin perder de vista el contexto específico de nuestra comunidad educativa.

Una de las principales ventajas con las que contamos en la actualidad es la viabilidad de nuestro proyecto, ya que el profesorado implicado es funcionario definitivo en el centro y, gran parte del mismo, está inmerso en la enseñanza bilingüe desde nuestros inicios, lo que implica que conocen en profundidad dicho proyecto y, cuentan con la experiencia de más de diez años en el mismo. Igualmente, todos los miembros de la comunidad educativa de nuestro colegio (alumnos, resto de profesorado y familias), asumen nuestra enseñanza bilingüe como seña de identidad de nuestro colegio, forma parte de la vida de nuestro centro y no lo entenderíamos de otro modo.

B.OBJETIVOS GENERALES:

Los **objetivos generales** de nuestro “Proyecto Bilingüe” son los siguientes:

- Desarrollar la competencia comunicativa del alumno en lengua extranjera; así como sus competencias intrapersonales, interpersonales e interculturales que le ayuden a evolucionar como individuo autónomo capaz de desenvolverse con éxito en una sociedad pluricultural.
- Potenciar la comprensión y expresión oral y escrita en lenguas extranjeras a través de situaciones reales de aprendizaje contextualizadas.
- Dotar al alumno de la capacidad de usar la lengua extranjera para la acción, aportando soluciones a problemas de forma más creativa.
- Convertir el aprendizaje de una lengua extranjera en una experiencia vivencial y multicultural, lo que posibilita una actitud positiva hacia el bilingüismo y hacia otras culturas.
- Desarrollar múltiples estrategias de aprendizaje, ya que el hecho de trabajar el contenido de una materia en otra lengua, supone un mayor esfuerzo a la hora de comprender y crear conocimiento, lo que implica que el aprendizaje se realice desde distintas perspectivas (enseñanza AICLE).
- Alcanzar la adquisición de los contenidos propios del área DNL usando como vehículo de comunicación una lengua extranjera (Inglés).
- Conseguir que al finalizar la etapa de Educación Primaria los alumnos hayan alcanzado un nivel de competencia lingüística comprendido entre A1 y A2 de acuerdo al MCERL.
- Propiciar que todos los miembros de la comunidad educativa entiendan y valoren el aprendizaje de una lengua extranjera como herramienta de autonomía personal y como medio de aprendizaje y respeto hacia otras culturas.
- Favorecer la innovación en el aprendizaje de lenguas extranjeras a través de las diferentes tecnologías de la información y comunicación.
- Favorecer la formación continua del profesorado implicado en el proyecto; así como la coordinación y el trabajo en equipo de todos los profesionales implicados.
- Dar a nuestro proyecto bilingüe el carácter de Comunidad de Aprendizaje, donde toda la comunidad educativa esté implicada en el desarrollo y crecimiento de dicho proyecto.

- Desarrollar estrategias adecuadas de atención a la diversidad en el desarrollo y puesta en práctica de dicho proyecto.
- Propiciar la apertura y coordinación del centro con otros centros e instituciones de nuestra localidad y localidades cercanas.

C.ORGANIZACIÓN DE LAS ÁREAS, MATERIAS O MÓDULOS PROFESIONALES EN LAS DIFERENTES ETAPAS EDUCATIVAS:

La organización de las mismas es de la siguiente manera:

IDIOMA	DNL	ETAPA Y NIVEL	IMPLANTACIÓN
Inglés	Lenguajes: Comunicación y representación (Asamblea)	Educación Infantil - 3 años	Curso 2008-09 hasta la actualidad
Inglés	Lenguajes: Comunicación y representación (Asamblea)	Educación Infantil - 4 años	Curso 2008-09 hasta la actualidad
Inglés	Lenguajes: Comunicación y representación (Asamblea)	Educación Infantil - 5 años	Curso 2008-09 hasta la actualidad
Inglés	Natural Science and Art	Educación Primaria - Primero	Curso 2008-09 hasta la actualidad
Inglés	Natural Science and Art	Educación Primaria - Segundo	Curso 2008-09 hasta la actualidad
Inglés	Natural Science and Art	Educación Primaria - Tercero	Curso 2009-10 hasta la actualidad
Inglés	Natural Science and Art	Educación Primaria - Cuarto	Curso 2009-10 hasta la actualidad
Inglés	Natural Science and Art	Educación Primaria - Quinto	Curso 2010-11 hasta la actualidad
Inglés	Natural Science and Art	Educación Primaria - Sexto	Curso 2010-11 hasta la actualidad

El tiempo dedicado a cada una de las áreas impartidas en Lengua Inglesa, tanto lingüísticas como no lingüísticas se detalla en la siguiente tabla:

ETAPA Y NIVEL	DNLs Y LENGUA EXTRANJERA	TOTAL MINUTOS
Educación Infantil: 3 años	Lenguajes: comunicación y representación (Asamblea) → 2 sesiones semanales (60+60=120 minutos)	TOTAL: 210 minutos semanales
	Lengua Extranjera: Inglés → 2 sesiones semanales (45+45= 90 minutos)	
Educación Infantil: 4 años	Lenguajes: comunicación y representación (Asamblea) → 2 sesiones semanales (60+60=120 minutos)	TOTAL: 210 minutos semanales
	Lengua Extranjera: Inglés → 2 sesiones semanales (45+45= 90 minutos)	
Educación Infantil: 5 años	Lenguajes: comunicación y representación (Asamblea) → 2 sesiones semanales (60+60=120 minutos)	TOTAL: 210 minutos semanales
	Lengua Extranjera: Inglés → 2 sesiones semanales (45+45= 90 minutos)	
Educación Primaria: Primero	Natural Science → 2 sesiones semanales (60+60=120 minutos)	TOTAL: 315 minutos semanales
	Art → 1 sesión semanal (45 minutos)	
	Lengua Extranjera: Inglés → 3 sesiones semanales (60+45+45=150 minutos)	
Educación Primaria: Segundo	Natural Science → 2 sesiones semanales (60+60=120 minutos)	TOTAL: 315 minutos semanales
	Art → 1 sesión semanal (45 minutos)	
	Lengua Extranjera: Inglés → 3 sesiones semanales (60+45+45=150 minutos)	
Educación Primaria: Tercero	Natural Science → 2 sesiones semanales (60+60=120 minutos)	TOTAL: 330 minutos semanales
	Art → 1 sesión semanal (45 minutos)	
	Lengua Extranjera: Inglés → 3 sesiones semanales (60+60+45=165 minutos)	
Educación Primaria: Cuarto	Natural Science → 3 sesiones semanales (60+60+45=150 minutos)	TOTAL: 400 minutos semanales
	Art → 1 sesión semanal (45 minutos)	
	Lengua Extranjera: Inglés → 3 sesiones semanales (60+60+60= 180 minutos)	

Educación Primaria: Quinto	Natural Science → 3 sesiones semanales (60+60+45=150 minutos)	TOTAL: 400 minutos semanales
	Art → 1 sesión semanal (45 minutos)	
	Lengua Extranjera: Inglés → 3 sesiones semanales (60+60+60= 180 minutos)	
Educación Primaria: Sexto	Natural Science → 3 sesiones semanales (60+60+45=150 minutos)	TOTAL: 400 minutos semanales
	Art → 1 sesión semanal (45 minutos)	
	Lengua Extranjera: Inglés → 3 sesiones semanales (60+60+60= 180 minutos)	

D.PERFIL DEL PROFESORADO PARTICIPANTE:

Toda la información relativa al profesorado participante en el Proyecto Bilingüe del Centro se detalla a continuación:

SITUACIÓN ADMINISTRATIVA	ESPECIALIDAD	NIVEL DE COMPETENCIA MCERL	TITULACIÓN ACREDITATIVA	ORGANIZACIÓN NIVEL/DNL/PROFESORADO
Funcionario definitivo	Lengua extranjera: Inglés.	B2 *También tiene acreditado nivel C1 (parte oral) en Trinity.	*Titulación Maestro en Lenguas Extranjeras : Inglés. *Nivel C1 en Trinity (parte oral).	* <u>E. Infantil (3 años)</u> → Lenguajes: comunicación y representación (Asamblea). * <u>E. Primaria:</u> -Tercero→ Natural Science and Art.
Funcionario definitivo	Lengua extranjera: Inglés.	B2	*Titulación Maestro en Lenguas Extranjeras : Inglés.	* <u>E. Infantil (5 años)</u> → Lenguajes: comunicación y representación (Asamblea). * <u>E. Primaria:</u> -Segundo→ Natural Science and Art.
Funcionario definitivo	Lengua extranjera: Inglés.	C1	*Titulación Maestro en Lenguas Extranjeras : Inglés.	* <u>E. Primaria:</u> -Cuarto→ Natural Science and Art. * <u>E. Primaria:</u> -Quinto→ Natural Science and Art. -Sexto→ Natural Science and Art.
Funcionario definitivo	Lengua extranjera: Inglés.	B2	*Titulación Maestro en Lenguas Extranjeras : Inglés.	* <u>E. Primaria:</u> -Primero→ Natural Science and Art.

Expectativa de destino	Educación Infantil con acreditación B2.	B2	*Titulación Maestro en Lenguas Extranjeras : Inglés.	* <u>E. Infantil (4 años)</u> → Lenguajes: comunicación y representación (Asamblea).
------------------------	---	----	--	---

En cuanto a la **formación metodológica en AICLE de nuestro profesorado**, dos de ellos han realizado las fases I y II del PALE (incluyendo una semana de inmersión lingüística en La Alberca (Salamanca) y unas jornadas de formación AICLE en Alcázar de San Juan).

Por otro lado, los tres maestros DNL han continuado durante todos estos cursos su formación tanto en el perfeccionamiento del idioma (Escuela Oficial de Idiomas, certificados Trinity, cursos de conversación oral con profesorado nativo, etc); como en su formación AICLE (cursos y seminarios presenciales y on-line). Además, varios de nuestros maestros DNL han impartido charlas en el Centro de Profesores y Recursos sobre nuestra forma de trabajar y abordar las disciplinas no lingüísticas.

Una de las características que definen nuestro proyecto es la **continuidad del profesorado** implicado en él. De hecho, los tres maestros DNL son funcionarios definitivos en el centro; dos de los cuales, llevan en el mismo desde el comienzo del proyecto bilingüe (antiguas Secciones Europeas) y, está garantizada su permanencia en el Centro.

En cuanto a la figura del **coordinador lingüístico**, la maestra encargada lleva en el Centro durante varios cursos escolares y, por tanto, conoce a la perfección el funcionamiento del mismo. En cuanto a su formación, es maestra de Lengua extranjera (Inglés) y, actualmente ha obtenido el título de Trinity que le acredita con un nivel de C1.

La coordinadora lingüística del Centro colabora con el equipo directivo en la elaboración de toda la documentación relativa al Proyecto Bilingüe, se coordina con el resto del profesorado DNL en todo lo relativo a la metodología, aspectos lingüísticos y evaluación de todas las áreas impartidas en lengua inglesa, se coordina igualmente con el resto del profesorado en aquellos temas relacionados con el Proyecto; así como con el resto de colegios e institutos de la localidad que estén inmersos también en un proyecto bilingüe o plurilingüe. Por otro lado, diseña, elabora y colabora en la elaboración de material didáctico, gestionando y clasificando dicho material a modo de “banco de recursos”.

E. PROPUESTA METODOLÓGICA:

-AICLE. Aspectos generales en las DNL:

*En la metodología AICLE son los contenidos del área los que vertebran el aprendizaje del idioma, ya que la lengua extranjera es el instrumento que vehicula el currículo. Por tanto, el alumnado deberá trabajar la L2 desde el contenido, con lo cual, será necesario seleccionar e integrar contenidos de área y lingüísticos integrando así todas las destrezas lingüísticas.

*El enfoque AICLE implica igualmente el fomento del trabajo colaborativo por tareas, dando lugar a un aprendizaje más autónomo, interactivo y centrado en el alumno.

*Dentro de este enfoque será necesario desarrollar estrategias de comprensión para lograr que la información académica sea vehiculada al mismo tiempo que se crea un proceso de inmersión lingüística en el aula gracias al uso de la L2.

*La metodología AICLE será siempre flexible y facilitadora (adaptada a los distintos ritmos y estilos de aprendizaje), lo que implica el uso de elementos visuales, la paráfrasis y continua repetición de la información, así como la comprobación recurrente de la asimilación de contenidos y la anticipación y trabajo del léxico de referencia en cada unidad.

*En este enfoque predominará también el uso de múltiples y variados recursos y materiales, especialmente las TIC, lo que promueve la interactividad y autonomía del alumno.

*El método AICLE implica que las clases sean dinámicas, participativas y, sobre todo, lúdicas. Dado que el juego es la forma de expresión y aprendizaje natural de los niños, éste se utilizará como un recurso de los más importantes a la hora de presentar y trabajar los diferentes contenidos del área.

*Se establecerá también un nuevo marco de evaluación basado en los principios comunicativos, imponiéndose así una adaptación lingüística de las pruebas escritas, las cuales estarán graduadas en dificultad.

-Medidas para el fomento de la lectura y la escritura:

Partimos de la idea de que los alumnos necesitan leer para comprender, pero ésto ha de hacerse de manera gradual, teniendo en cuenta la teoría del “andamiaje” o “Scaffolding”, base de todo aprendizaje y, más aún, en un enfoque AICLE. Debemos, por tanto, conocer su “Zona de desarrollo Próximo”, es decir, aquello que el alumno sabe hacer por él mismo y su nivel de desarrollo potencial si es ayudado por el profesor u otros compañeros.

Partiendo de esta idea, comenzamos en la Etapa de Educación Infantil presentando todos los contenidos a trabajar a partir de una historia donde aparecen siempre los mismos personajes. Cuando los alumnos han asimilado el vocabulario y las estructuras propuestas, añadimos otra nueva historia; esta vez, será un cuento en lengua inglesa de nuestra biblioteca del colegio, el cual tratará y afianzará esos mismos contenidos. Cuando los alumnos han disfrutado y “aprendido” con dicho cuento sin apenas darse cuenta, lo pondremos en la maleta viajera que llevan a casa junto con el resto de historias en castellano seleccionadas por las tutoras. De esta manera, ponemos las bases para que curso tras curso los alumnos sean capaces de leer con mayor autonomía y disfrutar de dicha lectura.

Otra de las técnicas usadas en lo que a comprensión lectora se refiere, es la “palabra pista” o “keyword”. Enseñamos a nuestros alumnos desde primero de Primaria a construir su comprensión a partir de una palabra que nos dará la pista para comprender el resto de la frase. En las primeras etapas, los profesores guiamos a los alumnos para buscar dicha palabra; a partir de tercero de Primaria, los alumnos son capaces de poner en práctica esta estrategia de comprensión lectora como una técnica más de estudio.

En cuanto al desarrollo de la escritura, desde la Etapa de Infantil 3 años, mostramos a nuestros alumnos el material visual con la palabra escrita, la trabajamos siempre a nivel fonético y, a medida que avanzan en materia de lectoescritura en lengua castellana, se va presentando la forma escrita de la palabra con más frecuencia; de modo, que cuando los alumnos se encuentran en el último curso de Educación Infantil ya son capaces de reconocer y leer muchas palabras en Lengua Inglesa. A lo largo de la Educación Primaria se seguirá trabajando la escritura de manera progresiva: primero a nivel de palabra, después a nivel de frase y, por último, en pequeños textos.

En lo relativo a la escritura, ésta comienza a trabajarse en primero de Primaria, de manera paulatina. En sus comienzos se ofrece al alumno el modelo escrito de la palabra, proponiéndole la tarea de reconocerla y relacionarla. A medida que su competencia en lectoescritura en su lengua materna se afianza, se le presentará alguna actividad donde se le animará a escribir ciertas palabras sin modelo, de este modo, se le irán presentando al alumno de manera muy progresiva una variedad de ejercicios y tareas (siempre graduados en dificultad): fillingtheblanks, read and correctthemistakes, matchingexercises, labelthepictures, descriptions...; hasta alcanzar así su autonomía total o casi total a la hora de escribir pequeñas composiciones.

-Medidas para el fomento de la expresión y comprensión oral:

Partimos de la base de que un idioma se aprende escuchando, por imitación; al igual que hemos aprendido nuestra lengua materna. Basándonos en esta premisa, consideramos de suma relevancia que el alumno esté expuesto el mayor tiempo posible a la lengua inglesa, intentando crear un ambiente de aprendizaje lo más natural y contextualizado posible. Para nosotros aprender Inglés no es aprender unas cuantas palabras de vocabulario, es comprender y hacernos entender en diferentes contextos. Por tanto, la lengua extranjera deberá ser usada durante las clases como vehículo de comunicación, recurriendo a nuestra lengua materna sólo en aquellas situaciones en las que resulte muy necesario.

Por otro lado, no concebimos el fomento de la comprensión y expresión oral si no es en un ambiente relajado y comunicativo, donde todo el mundo pueda expresar aquello que desee, adecuando su mensaje a su propio nivel de competencia. Durante todos los cursos que llevamos inmersos en el proyecto bilingüe, siempre hemos tenido una idea muy clara, la cual ha trazado siempre nuestra línea de trabajo: los alumnos tienen que sentir como algo natural hablar y aprender otros contenidos en Inglés. No importa equivocarse, no importa el grado de precisión con el que nos expresemos; lo único que importa es precisamente comunicarse.

La importancia de ver el error como muestra de avance en el proceso de enseñanza-aprendizaje es otro eje fundamental. Nuestros alumnos tienen muy claro que su participación es primordial y sus errores totalmente secundarios; de hecho, no se corrigen durante su intervención, sino después de la misma o en otra ocasión y, siempre de manera indirecta.

Desde que los alumnos comienzan su andadura en 3 años, están expuestos a una gran cantidad de contenido lingüístico, el cual resulta fácil de interpretar gracias al uso de un amplio abanico de recursos visuales y sonoros: dibujos, gestos, canciones, cuentos y, sobre todo, el uso de las TIC. Todos estos recursos de apoyo a la comprensión seguirán siendo usados en el resto de cursos hasta 6º de Primaria. El lenguaje se irá adaptando a sus necesidades, se recurrirá al uso de sinónimos para decir lo mismo de una manera más sencilla, se tratará la información usando diferentes estructuras y se adecuará el discurso al interlocutor y su nivel de competencia.

Los alumnos tendrán múltiples y muy variadas oportunidades para comunicarse: rutinas diarias, juegos por parejas, role-plays, dramatizaciones, juegos en equipo, entrevistas, descripciones, encuestas, etc.

F.PLAN DE COORDINACIÓN METODOLÓGICO, LINGÜÍSTICO Y CURRICULAR:**-Coordinación metodológica entre las DNL:**

Basándonos en la metodología AICLE, las dos DNL trabajadas en nuestro colegio (Natural Science and Art) serán abordadas siguiendo unas mismas pautas y directrices; es decir, se usará una lengua extranjera (Inglés) para enseñar y aprender contenidos no lingüísticos al tiempo que se implementa de forma indirecta el nivel de conocimiento y uso de dicha lengua. Se trata de una metodología integradora, basada en el método del “andamiaje”, donde los alumnos van construyendo su propio aprendizaje a partir de sus conocimientos previos sobre la materia a tratar y la relación que ellos hacen entre los contenidos trabajados en las diferentes áreas lingüísticas y no lingüísticas.

Se relacionarán los contenidos trabajados en dichas áreas, lo cual favorecerá el aprendizaje de dichos contenidos, así como el refuerzo de los mismos. Lo aprendido en un área servirá para reforzar las demás y/o para construir un nuevo aprendizaje a partir del ya adquirido.

Con el fin de facilitar la comprensión de nuestros alumnos en las diferentes DNL se utilizarán frases simples, párrafos cortos, subrayado de palabras clave, clasificación del vocabulario por categorías, esquemas, uso de ejemplos y analogías, múltiples repeticiones y, sobre todo, se usará mucho apoyo visual y se llevarán a cabo una gran variedad de actividades y tareas, siendo éstas más interactivas y cooperativas, usando para las mismas múltiples recursos y materiales didácticos.

-Coordinación lingüística entre las DNL y la lengua extranjera:

Una vez más se pone de manifiesto la necesidad de integrar contenidos; la lengua extranjera se usa, por tanto, para aprender, comprender y comunicar. Es por ello que lo trabajado en el área de Lengua Extranjera será usado y aprovechado para construir los conocimientos de las DNL y viceversa. La capacidad para comunicarse y hacer comprensible nuestro mensaje primará siempre sobre la precisión gramatical; es decir, se potencia el uso de estrategias comunicativas en las diferentes tareas propuestas, entendiendo como tales aquellas actividades que requieren que los alumnos usen la lengua poniendo énfasis en el significado para obtener así un determinado objetivo.

Dichas tareas o actividades serán iguales o muy similares en las diferentes áreas impartidas en Inglés, tanto lingüísticas como no lingüísticas: juegos variados, role-plays, dramatizaciones, canciones, presentaciones en formato digital...; así como el uso de recursos y materiales, los cuales serán flexibles, variados y motivadores; pudiéndose usar la mayoría de ellos para las diferentes áreas.

El nivel lingüístico en cada uno de los niveles y etapas irá en progresión, caminando de la mano el área de Lengua Extranjera y las DNL. En Educación Infantil y primero y segundo de Educación Primaria las destrezas de “Listening” y “Speaking” primarán claramente sobre el resto. A medida que los alumnos consiguen un mayor nivel de competencia lectoescritora en su lengua materna, se introducirán de forma progresiva las destrezas de “Reading” y “Writing”, comenzando siempre a nivel de palabra para después trabajar frases, oraciones y pequeños textos a medida que subimos de nivel en los distintos cursos de Educación Primaria.

-Coordinación curricular entre las DNL y la lengua extranjera:

Las programaciones didácticas se diseñarán de forma que se trabajen los mismos contenidos o similares en las DNL y en el área de Lengua Extranjera, lo que favorecerá una vez más el aprendizaje integrado de conocimientos. A nivel gramatical, se aprovechará lo trabajado en el área de Lengua Extranjera para usarlo en las diferentes explicaciones, producciones orales y escritas y/o cualquier otra tarea o actividad llevada a cabo en cualquiera de las DNL. Igualmente, el nivel de importancia dado a cada una de las destrezas en el área de Lengua Extranjera (Listening, Speaking, Reading and Writing) en cada uno de los cursos de Educación Infantil y Primaria, guiará el énfasis que pongamos en las mismas en las DNL.

En lo que respecta a la DNL de Educación Infantil en cada uno de sus cursos (Lenguajes: Comunicación y Representación), contenidos abordados durante la Asamblea; la coordinación con la presentación y desarrollo de dichos contenidos en castellano debe ser total; presentando los mismos contenidos y con la misma secuenciación y temporalización para conseguir así nuestro objetivo de aprendizaje integrado de contenidos base de la metodología AICLE.

-Medidas para el tratamiento de la diversidad del alumnado:

Cada alumno tiene un estilo y un ritmo de aprendizaje diferente; por tanto, las DNL se presentan como un reto para un gran número de alumnos. Nuestra función como docentes es dar a cada alumno aquello que necesita o en el modo en que lo precisa. En este sentido, la metodología AICLE tiene mucho que decir, ya que los alumnos en su diversidad pueden usar un gran abanico de posibilidades a la hora de construir su propio aprendizaje, siempre sustentado en aquello que ya conocen. Durante las sesiones podemos simplificar las explicaciones, hacer múltiples repeticiones, dar ejemplos reales de la vida cotidiana, usar palabras sinónimas más sencillas de recordar y usar múltiples apoyos visuales y gestuales para conseguir así la comprensión de todo el alumnado. En aquellos casos en los que se considere necesario, se podrá hacer alguna aclaración en su lengua materna.

Igualmente, se pueden simplificar las actividades o tareas, planteándolas de forma diferente o simplemente, presentándolas con un formato diferente (dar siempre el modelo escrito de la palabra, proporcionar la inicial de una palabra, buscar entre varias posibilidades, etc). Asimismo, se adaptarán las pruebas escritas a los diferentes ritmos de aprendizaje, pudiendo usar multitud de recursos como los mencionados anteriormente; no siendo necesario en la mayoría de los casos adaptar el contenido, sino la forma en que lo presentamos.

No obstante, habrá alumnos que necesiten una adaptación no sólo metodológica sino también a nivel de contenidos. En estos casos, se valorará el nivel de competencia del alumno tanto a nivel lingüístico como en el contenido propio del área no lingüística, llevando a cabo diferentes adaptaciones curriculares, como pueden ser la selección de determinados contenidos o el estudio de contenidos de un nivel inferior al que cursa el alumno en cuestión.

G. PLAN DE COORDINACIÓN DE LA EVALUACIÓN:*** Medidas, procedimientos e instrumentos de evaluación específicos en las DNL:**

El modelo de evaluación de las áreas no lingüísticas impartidas en L2 será el de los criterios de evaluación y los estándares de aprendizaje evaluables previstos en la normativa vigente de cada una de las etapas correspondientes; no obstante, se utilizarán también instrumentos y procedimientos específicos recomendados para la evaluación por la metodología AICLE. Igualmente, la evaluación de las DNL deberá tener siempre en cuenta los procesos de aprendizaje que intervienen en una segunda lengua, tomando el error como signo de aprendizaje y respetando los períodos de silencio de los alumnos en L2, especialmente al comienzo de su aprendizaje.

La evaluación de las DNL se apoyará en algunos aspectos básicos que caracterizan a la evaluación en Educación Primaria:

- Los criterios de evaluación y estándares de aprendizaje evaluables curriculares son las referencias para la evaluación del grado de adquisición de las competencias y de los objetivos curriculares.
- La evaluación será continua y global, enfatizando los procesos y no el producto. De hecho, el alcance de resultados en las DNL se consigue a largo plazo, con muchos períodos de exposición al flujo lingüístico y ofreciendo a los alumnos muchas oportunidades para producir.
- La evaluación continua permitirá también detectar si el progreso de un alumno no es adecuado y establecer así, medidas de refuerzo educativo dirigidas a garantizar la adquisición de las competencias imprescindibles para continuar el proceso educativo.
- Se evaluarán tanto los aprendizajes del alumnado como los procesos de enseñanza y la práctica docente, para lo que se establecerán indicadores de logro en las programaciones docentes.
- Las condiciones de realización de todas las evaluaciones deben estar adaptadas a las necesidades del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo.

De acuerdo con lo establecido en la normativa vigente (Orden 5 de agosto de 2014, que regula la evaluación en Educación Primaria,) los procedimientos para realizar la evaluación se resumen en los siguientes puntos:

- **EVALUACIÓN INICIAL:**

- Se realizará una evaluación inicial con los procedimientos que se determinen en las programaciones didácticas.
- Los resultados de esta evaluación se completarán con el análisis de los datos e informaciones recibidas por parte del especialista DNL del curso anterior.
- El equipo docente en función de ello, tomará decisiones sobre la revisión de las programaciones y medidas para mejorar el rendimiento del grupo o atender a sus necesidades educativas.
- La presentación de resultados y conclusiones de esta evaluación inicial se realizará en una sesión de evaluación de la que se levantará acta y donde se analizarán los resultados obtenidos en las DNL y en el área de Lengua Extranjera: Inglés, por cada uno de los alumnos.

- **EVALUACIÓN TRIMESTRAL:**

- **Evaluación de unidades didácticas.** Para cada unidad se aplicará una prueba escrita, la cual estará adaptada lingüísticamente, reduciendo la información verbal que los alumnos tienen que dar en cada respuesta. Dichas pruebas combinarán diferentes destrezas, tanto receptivas como productivas. Igualmente, se realizarán las adaptaciones metodológicas y/o curriculares que cada alumno necesite en cada una de estas pruebas objetivas.

- **EVALUACIÓN FINAL:**

- Al terminar el período lectivo del curso, el equipo docente realizará la evaluación final de los alumnos de cada grupo. Dicha evaluación, tendrá carácter sumativo y se tendrá en cuenta todo el proceso de evaluación continua y un carácter global del conjunto de áreas.
- En dicha evaluación, se atenderá al conjunto de las materias impartidas en Lengua Inglesa; observando el nivel alcanzado por el alumno así como sus dificultades en cualquiera de las destrezas lingüísticas en caso de que las hubiera. De este modo, se plantearían diversas propuestas de actuación para el siguiente curso escolar.

EVALUACIÓN INDIVIDUALIZADA Y FINAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA

- Al finalizar **sexto**, se comprobará el grado de adquisición de la **competencia lingüística (tanto en castellano como en lengua inglesa)**, de la matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología, así como el logro de los objetivos de la etapa.
- Se emitirá **un Informe individualizado** donde se hará constar el nivel obtenido que será entregado a las familias y tendrá un carácter informativo y orientador para nuestro centro y para el centro donde comience la ESO. En dicho informe aparecerá también el nivel de competencia lingüística alcanzado por cada alumno en lengua inglesa, que de acuerdo con el MCERL, al finalizar la Educación Primaria estará comprendido entre los niveles A1 y A2.
- Si los resultados son indicativos de deficiencias en la adquisición de competencias y objetivos de la etapa, los equipos docentes deberán adoptar las medidas ordinarias o extraordinarias vigentes. Se considerarán **planes de mejora de resultados colectivos e individuales, y medidas o programas dirigidos a ACNEAES.**

Evaluación de Acneaes:

La evaluación del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo tendrá las mismas características que las del resto del alumnado.

Cuando de la evaluación se deriven dificultades significativas para alcanzar las competencias y los objetivos mínimos en cualquiera de las DNL y/o el área de Inglés propiamente dicha; el referente serán las competencias básicas, objetivos y criterios de evaluación que se determinen en su Adaptación Curricular/Plan de Trabajo Individualizado, sin perder las referencias del currículo ordinario siempre que sea posible, para posibilitar su incorporación al mismo, cuando las necesidades que motivaron la elaboración del Plan de Trabajo Individualizado hayan desaparecido.

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

Los instrumentos utilizados para evaluar las DNL y el área de Lengua Inglesa serán variados y flexibles:

- Pruebas de evaluación escritas que deben resolver los alumnos.
- Participación y uso del lenguaje durante las diferentes actividades y tareas realizadas.
- Documentos para la recogida, sistematización y objetivación de los resultados.

*** PRUEBAS DE EVALUACIÓN:**

Dichas pruebas podrán ser:

- **Pruebas de evaluación por competencias** para cada Unidad Didáctica.

- **Pruebas de evaluación de contenidos:** las pruebas de evaluación por competencias se complementan con las pruebas para la evaluación de contenidos. Tanto unas como otras evalúan los procesos cognitivos y el progreso en el aprendizaje; aunque las de contenidos están más guiadas por el currículo de las áreas, y las de competencias, por la contribución de tales áreas al logro de las competencias clave. La evaluación de contenidos permite controlar el proceso de enseñanza efectuando una comprobación permanente del nivel de adquisición de los estándares de aprendizaje.

Vinculados a las anteriores pruebas de evaluación, existen documentos que recogen los criterios de valoración, y cuadros de registro, para recoger los resultados y los avances que se producen durante el proceso. Igualmente, existen **pruebas de autoevaluación**, las cuales están destinadas a que los propios alumnos puedan valorar sus logros y reflexionar sobre sus dificultades y fortalezas en el proceso de aprendizaje: técnicas cooperativas y colaborativas como medio de autoevaluación, glosarios, listas de palabras clave, portfolios, etc.

*** DOCUMENTOS PARA LA RECOGIDA, SISTEMATIZACIÓN Y OBJETIVACIÓN DE LOS RESULTADOS.**

- **Rúbricas de evaluación.** Una rúbrica es básicamente una herramienta que permite objetivar la evaluación de un proceso, cualquiera que sea el ámbito en el que se desarrolla. En el contexto educativo, la rúbrica está relacionada con los objetivos, los criterios de evaluación, los estándares de aprendizaje y las competencias. En definitiva, una rúbrica proporciona el marco de referencia para valorar todos los aspectos del proceso educativo y debe contribuir al ajuste entre los objetivos y los criterios de evaluación. El sistema de rúbricas parte de la Programación Didáctica de Aula. Para cada unidad didáctica, se proporcionan las rúbricas que sirven de referencia a la observación y el registro del nivel de adquisición de los indicadores de logro por parte de los alumnos. Para las DNL existirán rúbricas de expresión oral, de expresión escrita y de evaluación del contenido propiamente dicho. En las rúbricas se establecen cuatro niveles de adquisición: *En vías de adquisición, Adquirido, Avanzado y Excelente.*

La siguiente tabla resume los puntos esenciales del sistema de evaluación de las áreas impartidas en Lengua Inglesa:

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS Y ESTRATEGIAS PARA LA EVALUACIÓN	SISTEMA DE CALIFICACIÓN
<p>Observación directa del trabajo diario.</p> <p>Análisis y valoración de tareas especialmente creadas para la evaluación.</p> <p>Valoración cuantitativa del avance individual (calificaciones).</p> <p>Valoración cualitativa del avance individual (anotaciones y puntualizaciones).</p> <p>Valoración cuantitativa del avance colectivo.</p> <p>Valoración cualitativa del avance colectivo.</p>	<p>Observación directa.</p> <p>Pruebas de evaluación por competencias.</p> <p>Elemento de diagnóstico: sistema de rúbricas.</p> <p>Pruebas de evaluación externa.</p> <p>Pruebas de evaluación de contenidos.</p>	<p>Calificación cuantitativa: en las pruebas de evaluación de contenidos, cada actividad se calificará con 1 punto si se ha resuelto correctamente. En el caso de que la resolución no sea errónea, pero sea incompleta o falte algún elemento esencial, se puede valorar con 0,5 puntos. Así, la calificación máxima de la prueba será de 10 puntos.</p> <p>Calificación cualitativa: tendrá como clave para el diagnóstico el sistema de rúbricas y se llevará a cabo mediante las pruebas de evaluación por competencias y la observación directa del trabajo.</p>

*** Inclusión educativa:**

Se contemplará de forma semejante a como pudiese entenderse la diversidad en un área no bilingüe, no pudiéndose dar respuestas estandarizadas, dado que cada alumno presenta unas características diferentes.

■ Niños con necesidades específicas de apoyo educativo:

Se les intentará integrar en el aula ordinaria siempre en coordinación con los profesores de Apoyo. El tratamiento de la diversidad del alumnado, se hará, por tanto, atendiendo a las peculiaridades de cada grupo, a las características de niños o niñas de variada procedencia y capacidad, de distinto estilo cognitivo, ritmo de aprendizaje, etc.

La atención a los a.c.n.e.a.e.s supondrá la elaboración de programas específicos:

- Se programarán variedad de actividades y dinámicas con el fin de atraer e interesar al mayor número posible de estilos de aprendizaje:
 - variadas, con distinto grado de dificultad, formuladas mediante diferentes lenguajes, que admitan distintas respuestas o distintos grados de elaboración, etc.
- Dentro de una misma secuencia de contenidos, las tareas a desarrollar por el alumnado tendrán varios grados de dificultad y deberán ser diversas para que fomenten su motivación.
- Las actividades estimularán la autoestima del alumnado, ya que al poder ir progresando a su ritmo, sentirán que el esfuerzo brindado ha merecido la pena.
- Se incluirán también tareas que, poco a poco y en función de la edad del alumnado, vayan fomentando un aprendizaje cada vez más autónomo.

El lenguaje se presentará en variedad de contextos amenos y estructurados, lo que permitirá a los a.c.n.e.a.e.s interiorizar, adquirir y utilizar dicho lenguaje; así como participar en las actividades de clase con naturalidad y a su propio ritmo.

La respuesta a sus necesidades se llevará a cabo con la máxima proximidad a la situación de aprendizaje y con la necesaria coordinación entre el profesorado que da clase a estos alumnos para establecer pautas comunes de actuación (elaboración conjunta de PTIs...).

Las adaptaciones se centrarán en:

- Tiempo y ritmo de aprendizaje.
- Metodología más personalizada.
- Refuerzo de las técnicas de aprendizaje.
- Mejora de los procedimientos, hábitos y actitudes.

■ Niños con Necesidades Educativas Especiales:

Se priorizarán los contenidos, buscando la integración social, ante la imposibilidad de lograr un progreso suficiente en contenidos por curso. Estas adaptaciones serán significativas adecuando el currículum ordinario a las capacidades de cada uno, modificando objetivos, contenidos, estándares de aprendizaje y metodología.

Se centrarán en:

- Desarrollar las capacidades básicas de atención, concentración, comprensión, razonamiento, hábitos de trabajo y socialización.
- Dotar a los alumnos de estrategias y habilidades sociales que les permitan desenvolverse con autonomía.
- Desarrollar en los alumnos un autoconcepto positivo y mejorar su integración en el aula.
- Desarrollar actitudes de compañerismo, solidaridad y respeto a las diferencias individuales.
- Asegurar la coherencia y continuidad de la intervención educativa.

H.PLAN DE COORDINACIÓN CON LOS CENTROS EDUCATIVOS DE OTRAS ETAPAS DE LA LOCALIDAD:

El Centro se reúne con el resto de centros bilingües de la localidad, así como con los dos institutos de Enseñanza Secundaria y Bachillerato, los cuales también están inmersos en diferentes proyectos bilingües.

Durante el presente curso escolar, se llevarán a cabo dos reuniones (primer y tercer trimestre), con el fin de tratar asuntos relevantes relativos a la enseñanza bilingüe en las diferentes etapas educativas.

La primera reunión se celebrará el día **14 de noviembre de 2018** en el IES Clara Campoamor para tratar los siguientes asuntos del orden del día:

- 1.- Presentación y confirmación del coordinador de la reunión.
- 2.- Información general sobre los proyectos bilingües o plurilingües (áreas/materias DNL, profesorado implicado, resultados, etc...) por parte de los coordinadores lingüísticos de cada centro.
- 3.- Valoración sobre la transición del alumnado de 1º de ESO que provenía de los centros educativos de Infantil y Primaria del curso actual.
- 4.- Estrategias, medidas, procedimientos metodológicos y programaciones didácticas. Toma de acuerdos.
- 5.- Tratamiento de la diversidad del alumnado.
- 6.- Propuestas de colaboración entre los centros.
- 7.- Ruegos y preguntas.

A dicha reunión, asistirá la coordinadora lingüística del Centro.

I. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROYECTO:

El Proyecto Bilingüe de Centro es revisado de manera anual. Al final de cada curso, los tres maestros encargados de impartir las DNL y el área de Lengua Inglesa se reúnen para evaluar los resultados alcanzados por los alumnos en cada una de estas áreas, analizando en dicha evaluación no sólo las notas conseguidas por los alumnos; sino también, el nivel lingüístico alcanzado por cada uno de ellos, integrando los contenidos trabajados en las tres áreas, tanto a nivel receptivo (Reading and Listening) como a nivel productivo (Speaking and Writing). Con dichos datos, se revisarán el tipo de tareas y/o actividades realizadas, incidiendo más en el siguiente curso en aquella destreza lingüística que haya alcanzado un menor nivel de logro por parte de los alumnos.

Se analizará, por tanto, si el tipo de actividades llevadas a cabo durante el curso ha sido el adecuado, si han sido suficientes, si han resultado motivadoras para el alumnado o si se necesita incidir más en alguna de ellas. Igualmente, se revisará el nivel de complejidad de dichas tareas y/o actividades, revisando cuáles han sido más fáciles para los alumnos y cuáles les han supuesto un reto.

Otro aspecto de suma importancia a evaluar en dicha sesión es la Atención a la Diversidad; observando el grado de consecución de los objetivos propuestos por parte de los alumnos con necesidades especiales de aprendizaje. Se evaluará si las adaptaciones metodológicas llevadas a cabo han sido las adecuadas y también si éstas han sido suficientes para ayudarles a conseguir sus objetivos. Por otro lado, se evaluarán los resultados de los alumnos con adaptaciones tanto metodológicas como curriculares; observando su nivel de aprendizaje tanto a nivel de contenidos del área como a nivel lingüístico. Evaluando, por tanto, si los PTIs elaborados para ellos han resultado eficaces o qué aspectos pueden mejorarse de cara al siguiente curso.

Otro de los temas a evaluar será la actuación docente durante cada curso escolar; llevando a cabo los profesionales una autoevaluación, poniendo en común los aspectos positivos de su labor docente y, también aquellos aspectos que puedan mejorarse. Igualmente, se comentarán los aspectos que han resultado más trabajosos y cómo pueden abordarse desde otra perspectiva. Los docentes también comentarán su grado de satisfacción con las actividades complementarias y extraescolares relacionadas con el Proyecto Bilingüe y llevadas a cabo durante el curso, mostrando su opinión sobre las mismas, aspectos a mejorar o presentando nuevas ideas o alternativas para el próximo curso.

Durante esta sesión se hablará también de la idoneidad de los materiales curriculares utilizados durante el presente curso y la necesidad de continuar con los mismos y/o modificar o cambiar algunos de ellos.

Por último, se recabará información de importancia relativa a las familias de los alumnos del Centro; lo cual se llevará a cabo durante las diferentes reuniones celebradas durante el curso. Para ello, se plantearán cuestiones relativas al Proyecto, se preguntará por aquellos aspectos en los que encuentran más dificultad, aquello que les motiva y se les dará diferentes directrices y pautas para abordar el trabajo con sus hijos en casa.

Cabe decir, que aunque esta evaluación más exhaustiva se lleva a cabo al final de cada curso escolar; al final de cada trimestre o evaluación, se hace una recopilación de los resultados obtenidos por los alumnos, medidas o adaptaciones a llevar a cabo con algunos de ellos y cualquier otro aspecto modificable y mejorable relativo a las DNL y al área de Lengua Inglesa.

J.PLAN DE INCORPORACIÓN DE OTRAS LENGUAS EXTRANJERAS DISTINTAS A LA DEL PROYECTO:

En nuestro Centro, no se oferta ninguna otra lengua extranjera distinta a la del propio proyecto.

K. ACTUACIONES PREVISTAS PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS COMPONENTES DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL CENTRO EN EL PROYECTO BILINGÜE Y PLURILINGÜE:

Toda la comunidad educativa del Centro (alumnos, maestros y familias) participa de una u otra manera en el Proyecto Bilingüe.

Los alumnos, son el centro de nuestro Proyecto, los protagonistas del mismo. Por tanto, todas las actividades realizadas están diseñadas por y para ellos. Durante las clases, los alumnos participan activamente; sobre todo, de forma oral, expresando opiniones, intercambiando conceptos e información, mostrando sus ideas personales, bailando y cantando diferentes canciones, haciendo dramatizaciones, participando en juegos usando distintos materiales, etc.

A parte de todas las actividades realizadas en el día a día de sus clases, los alumnos también participan en otro tipo de actividades, como son:

- Charlas educativas relativas a los contenidos trabajados en el área de Natural Science, las cuales, corren a cargo de sus propios familiares: Energías Renovables, lenguaje de signos, la vida diaria de una persona invidente...
- Salidas para conocer diferentes instituciones de la localidad, las cuales están relacionadas con los contenidos trabajados en el área de Natural Science: Ayuntamiento, comisaría de policía, emisora local...
-
- Por otro lado, también realizan diferentes visitas a comercios y empresas de nuestro barrio; una vez más, con el fin de reforzar los contenidos trabajados en clase: tienda de animales, panadería, quesería...
- Igualmente, los alumnos se implican en actividades relativas a las distintas festividades: recreos temáticos, disfraces, concursos, exposiciones...
- Inmersiones lingüísticas organizadas por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

En lo que al **profesorado** se refiere, los tres maestros implicados en el Proyecto Bilingüe preparan e imparten sus clases DNL usando la lengua extranjera (Inglés) como vehículo de comunicación, usan una metodología basada en el aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera (AICLE), realizan reuniones semanales de coordinación para tratar todos los temas relativos al Proyecto, colaboran en la evaluación del mismo y en la elaboración de la Memoria Anual, integran en sus programaciones didácticas los aspectos relativos a la metodología AICLE y diseñan y organizan diferentes actividades complementarias y extraescolares relacionadas con el Proyecto Bilingüe. Igualmente, asesoran a las familias del Centro a la hora de repasar con sus hijos los contenidos de las áreas en Lengua Extranjera.

Mención aparte merece la elaboración de material; ya que nuestros maestros DNL elaboran prácticamente todo el material que utilizan en sus clases (tanto tangible como digital), disponiendo, por tanto, en el Centro, de un gran banco de recursos relativos a las áreas en lengua inglesa (Natural Science, Art and English). Entre el material elaborado se encuentran flashcards y vocabularycards de todos los temas, juegos de cartas, pirámides de la alimentación, contenedores de reciclaje, láminas de arte, mapas, carteles relativos a las rutinas, frases de uso cotidiano, presentaciones en Power Point y Power director, tests digitales, juegos interactivos y un largo ecétera que nos permite realizar en las clases muchas y muy variadas actividades. Igualmente, el colegio está siempre ambientado con posters y decoración relativa a la festividad que vayamos a celebrar en cada momento.

En cuanto al resto del profesorado del Centro, todos participan en las diferentes actividades complementarias que se plantean, mostrando todo el Claustro un gran apoyo a nuestro Proyecto Bilingüe. Destacar también la coordinación con los tutores de cada uno de los cursos, muy especialmente en Educación Infantil a la hora de desarrollar los diferentes contenidos tratados durante las Asambleas.

Por último, **los padres y madres de alumnos** tienen un papel relevante dentro del Proyecto, ya que hacen un esfuerzo extra a la hora de reforzar en casa los contenidos trabajados en las sesiones DNL.

Por otro lado, colaboran con nosotros en diferentes actividades complementarias: charlas, salidas, visitas... Así como en todas las actividades extraescolares que el Centro lleva a cabo relacionadas con el Proyecto: concurso de Halloween, desayuno de convivencia "Thanksgiving Day", Christmas, Valentine's Day, Easter...